**Seattle Office for Civil Rights / Office of Labor Standards**

**Notice of Employment Information**

Employers are required to provide written employment information to employees working in Seattle at time of hire & before any change any change to such employment. Information must be provided in English, Spanish and any other language commonly spoken by employees at the particular workplace.

**የሲያትል ሕዝባዊ መብቶች ጽ/ቤት / የሠራተኛ መመዘኛ ጽ/ቤት**

**የስራ መረጃን አስመልክቶ ማስታወቂያ**

አሰሪ መስሪያ ቤቶች በሲያትል ውስጥ ለሚሰሩ ሰራተኞች በሥራ ቅጥር ጊዜ ላይ እና ማንኛውም የስራ ሁኔታ ከመቀየሩ በፊት በሚኖር የአንድ ቀን የክፍያ ጊዜ ውስጥ በጽሑፍ የተዘጋጀ መረጃ መስጠት ይኖርባቸዋል። መረጃ በእኝግሊዝኛ፣ በስፓኛ እና በአንድ የስራ ቦታ ላይ በሰራተኞች በተደጋጋሚ በሚነገሩ ሌሎች ማናቸውም ቋንቋዎች መሰጠት ይኖርበታል።

**Employee - *ሰራተኛ***

❒ At hire (በሥራ ቅጥር ጊዜ ላይ) ❒ Current Employee (ወቅታዊ ሰራተኛ)

❒ Effective Date of this information (ይህ መረጃ ተግባራዊ መሆን የሚጀምርበት ቀን)

1. Employee name (የሰራተኛ ስም)
2. Employee position (የሰራተኛ የስራ ምድብ)

**Employer - *አሰሪ***

1. Name (ስም)

Other name of employer, including "doing business as" name

(የአሰሪ መሥሪያ ቤት ሌላ ስም፣ "እንደ (እገሌ) ሆኖ ንግድ ሥራ" ተብሎ የሚጠራን ስምንም ጨምሮ)

1. Physical address (አካላዊ አድራሻ)

Street (ጎዳና)

City (ከተማ) State (ስቴት) Zip (ዚፕ)

Mailing address (የፖስታ አድራሻ) ❒ Same as physical address (ከአካላዊ አድራሻ ጋራ ተመሳሳይ ነው)

Street (ጎዳና)

City (ከተማ) State (ስቴት) Zip (ዚፕ)

1. Telephone number (የስልክ ቁጥር)

**Employee’s Wage & Tip Information (የሰራተኛ ደሞዝና ቲፕ መረጃ)**

1. Rate or rates of pay (የክፍያ ደረጃ ወይም ደረጃዎች)

Overtime rate or rates of pay (የኦቨርታይም የክፍያ ደረጃ ወይም ደረጃዎች)

1. Pay basis - check box (የክፍያ መሰረት - ሳጥኑ ላይ ምልክት ያድርጉ)

❒ Hour (በሰዓት) ❒ Shift (በፈረቃ)

❒ Day (በቀን) ❒ Week (በሳምንት)

❒ Piece rate (በተሰራው ስራ መጠን) ❒ Commission (ኮሚሽን)

❒ Non-discretionary Bonus (ያለ ምንም ቅድመሁኔታ የተሰጠ ድጎማ) ❒ Non-exempt Salary (የሚመለከተው ደሞዝ)

❒ Exempt Salary (የማይመለከተው ደሞዝ) ❒ Other - provide explanation (ሌላ - ይግለጹ)

1. Regular Pay day (መደበኛ የደሞዝ መክፈያ ቀን)
2. Tip policy (ቲፕን አስመልክቶ ፖሊሲ)

❒ Tip sharing (ቲፕን መካፈል) ❒ Tip pooling (ለቲፕ ማዋጣት)

❒ Other tip policies – provide explanation (ሌሎች ቲፕን የሚመለከቱ ፖሊሲዎች – ይግለጹ)

**Optional Acknowledgement of Receipt (የደረሰኝ አማራጭ ማረጋገጫ)**

PRINT, Employer representative SIGNATURE, Employer representative & Date

(ጎላ አድርገው ይጻፉ፣የአሰሪ ተወካይ) (ፊርማ፣ የአሰሪ ወኪል እና ቀን)

PRINT, Employee SIGNATURE, Employee

(ጎላ አድርገው ይጻፉ፣ ሰራተኛ) (ፊርማ፣ ሰራተኛ)

**Language (ቋንቋ)**

❒ Employer provided this Notice in English (አሰሪው ይህን ማስታወቂያ በእንግሊዝኛ አዘጋጅቶ ሰጥቷል)

❒ Employer provided this Notice in other language (አሰሪው ይህን ማስታወቂያ በሌላ ቋንቋ አዘጋጅቶ ሰጥቷል)

**Seattle Notice of Employment Information Requirements**

**የሲያትል የስራ መረጃ ማስታወቂያ መስፈርቶች**

**Seattle Administrative Wage Theft Ordinance - SMC 14.20**

Seattle workers have additional protections from wage theft. Starting April 1, 2015, a new wage theft ordinance requires employers with employees working in Seattle to pay all owed wages and tips; provide employment information at time of hire, change in employment and each time wages and tips are paid; and provide written notice of employee rights against wage theft. The written notice must be provided in English, Spanish and any other languages commonly spoken by employees at the work site. The ordinance also permits the City’s Office of Labor Standards, a new division within the Seattle Office for Civil Rights, to conduct administrative investigations of non-payment of wages and tips. It still remains a crime to commit wage theft under SMC 12A.08.060.

**Protections against Retaliation**

Employers are prohibited from taking adverse action (e.g. firing, demoting, and making threats to report immigration status) against any person for exercising rights protected by this ordinance.

**Seattle Office for Civil Rights / Office of Labor Standards**

**(206) 684-4500 /** [**seattle.gov/laborstandards**](http://www.seattle.gov/laborstandards)

♦ ♦ ♦

**በሲያትል አስተዳደር የደሞዝ ዝርፊያ ድንጋጌ - SMC 14.20**

የሲያትል ሰራተኞች ከደሞዝ ዘረፋ ተጨማሪ መከላከያዎች አሏቸው። ከአፕሪል 1, 2015 ጀምሮ፣ በሲያትል ውስጥ የሚሰሩ ሰራተኞች ያሏቸው አሰሪ መሥሪያ ቤቶች፣ መክፈል ያለባቸውን ደሞዞችንና ቲፖችን ሁሉ እንዲከፍሉ፣ ሥራ በሚቀጠሩበት ጊዜ ላይ እና፣ ስራ በሚቀይሩበት ጊዜ ላይ፣ እንዲሁም ደሞዞችና ቲፖች በሚከፈሉበት በእያንዳንዱ ጊዜ ላይ፣ የሥራ ቅጥር መረጃ እንዲሰጡ፤ እንዲሁም የደሞዝ ዝርፊያን አስመልክቶ ሰራተኛው ያለውን መብት የሚገልጽ በጽሑፍ የተዘጋጀ ማስታወቂያ እንዲሰጡ አዲስ የደሞዝ ዝርፊያን የሚመለከት ሕግ ያስገድዳቸዋል። ይህ በጽሑፍ የተዘጋጀው ማስታወቂያ፣ በእንግሊዝኛ፣ በስፓኛ እንዲሁም፣ በስራ ቦታው ውስጥ በሚኖሩ ሰራተኞች በተደጋጋሚ በሚነገሩ ማናቸውም ቋንቋዎች መሰጠት ይኖርበታል። ይህም ሕግ፣ የሠራተኛ መመዘኛ ጽ/ቤት፣ በሲያትል ሕዝባዊ መብቶች ጽ/ቤት ውስጥ የሚገኘው አዲስ ቅርንጫፍ፣ ስለ አልተከፈሉ ደሞዞችና ቲፖች አስተዳደራዊ ምርመራዎችን እንዲያካሂድ ይፈቅድለታል። የደሞዝ ዝርፊያ መፈጸም አሁንም ቢሆን በ SMC 12A.08.060 መሰረት ወንጀል ነው።

**ከበቀል መከላከያ**

ሰራተኞች በዚህ ትእዛዝ የተጠበቁ መብቶቻቸውን በመጠቀማቸው ምክንያት፣ አሰሪ መሥሪያ ቤቶች አሉታዊ የሆኑ ተግባሮችን (ለምሳሌ፣ ከሥራ ማባረር፣ ከስልጣን ማውረድ፣ የኢሚግሬሽን ወረቀትን አስመልክቶ፣ ለኢሚግሬሽኝ ለማሳወቅ ማስፈራራት) ከመፈጸም ተከልክለዋል።

**የሲያትል ሕዝባዊ መብቶች ጽ/ቤት / የሠራተኛ መመዘኛ ጽ/ቤት**

**(206) 684-4500 /** [**seattle.gov/laborstandards**](http://www.seattle.gov/laborstandards)